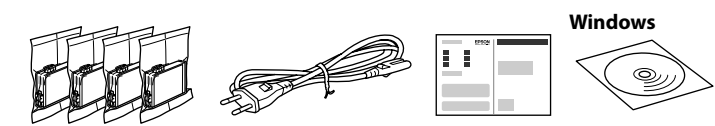


EN Start Here **UK** Встановлення
RU Установка **KK** Осы жерден бастаңыз



© 2017 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



Contents may vary by location.
В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.
Вміст може відрзнятися залежно від країни.
Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Картриджи находятся в вакуумной упаковке для сохранения их качества.
Відкривати упаковку картриджа слід безпосередньо перед його встановленням у принтер. Для збереження якості картридж знаходиться у вакуумній упаковці.
Принтерді орнатуға дайын болмағанша сия картриджі орамасын ашпаңыз. Картридждің жарамдылығын қамтамасыз ету мақсатында ол вакуумда оралған.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so. Не подключайте USB-кабель, пока не будет получено указание выполнить данное действие. Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це. Нұсқау берілмесе, USB кабелін қоспаңыз.

1. Setting up the Printer

1 Remove all protective materials. Снимите все защитные материалы. Видальте усі захисні матеріали. Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

2 Connect and plug in. Подсоедините и подключите к сети питания. Під'єднайте та підключіть до мережі живлення. Жалғаныз және электр тогына қосыңыз.

3 Turn on. Включите. Увімкніть. Қосыңыз.

4 Common Settings. Select a language and time. Выберите язык и время. Виберіть мову та час. Тілді және уақытты таңдаңыз.

Language: English
OK Proceed

5 Raise the printer cover and open the ink cartridge cover. Поднимите крышку принтера и откройте крышку чернильных картриджей. Підніміть кришку принтера й відкрійте кришку чорнильних картриджів. Принтер қақпағын көтеріп, сия картриджінің қақпағын ашыңыз.

6 Gently shake all new ink cartridges four or five times and then remove it from its package. Слегка встряхните все новые чернильные картриджи четыре-пять раз и извлеките их из пакетов. Обережно потрясіть усі нові чорнильні картриджі чотири або п'ять разів, а потім дістаньте їх з упаковки. Барлық жаңа сия картриджін төрт немесе бес рет жаймен шайқап, оны орамасынан алыңыз.

Do not touch the sections shown in the illustration of the cartridge. Не прикасайтесь к областям, отмеченным на изображении картриджа. Не торкайтесь секцій, показаних на зображенні картриджа. Картридждің суретінде көрсетілген бөлімдерді ұстамаңыз.

7 Remove only the yellow tape. Снимите только желтую ленту. Зніміть лише жовту стрічку. Тек сары лентаны алып тастаңыз.

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Для первоначальной настройки используйте картридж из комплекта поставки принтера. Данные картриджи не следует сохранять для дальнейшего использования. Исходные картриджи частично используются для зарядки печатающей головки. С помощью этих картриджей может быть напечатано меньшее число страниц, чем с последующими картриджами.

Для выполнения початкового восстановления переконайтесь, что вы используете картриджи, які підходять для цього принтера. Ці картриджі не можна зберігати для подальшого використання. Чорнильні картриджі для початкового встановлення будуть частково використані для заряджання друкувальної головки. Кількість сторінок, надрукованих із використанням цих картриджів, може бути меншою порівняно з використанням наступних картриджів. Бастапқы реттеу үшін осы принтермен бірге берілген сия картриждері пайдаланылатынын тексеріңіз. Бул картриждерді кейін пайдалану мақсатында сақтауға болмайды. Басып шығару бастағен толтыру үшін бастапқы сия картриждері жартылай пайдаланылады. Бул картриждер одан кейінгі сия картриждеріне караганда азырақ бетті басып шығаруы мүмкін.

8 Insert all four cartridges. Press each unit until it clicks. Вставьте все четыре картриджа. Нажмите на каждый из них до щелчка. Вставьте всі чотири картриджі. Натисніть на кожний картридж, доки не почувте клацання. Барлық төрт картриджді салыңыз. Әр блокты бекітілгенге басыңыз.

9 Close the ink cartridge cover and the printer cover slowly. Медленно закройте крышку чернильных картриджей и крышку принтера. Повільно закрийте кришку чорнильних картриджа й кришку принтера. Сия картриджінің қақпағын және принтер қақпағын жаймен жабыңыз.

10 Information. Initialization complete. Wait until ink charging is finished. Дождитесь окончания процесса зарядки чернилами. Дочекайтеся завершення процесу зарядження чорнилами. Сия толтыру аяқталғанша күтіңіз.

11 Load paper in the paper cassette with the printable side facing down. Загрузите бумагу в кассету стороной для печати вниз. Завантажте папір у паперову касету друкувальною стороною донизу. Қағазды қағаз кассетасына басып шығарылатын бетін төмен қаратып жүктеңіз.

Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide. Не загружайте бумагу выше метки ▼ на внутренней стороне боковой направляющей. Не завантажуйте папір вище мітки зі стрілкою ▼ усередині напрямної. Жіек бағыттағышының ішіндегі ▼ көрсеткі белгісінен жоғары қағаз жүктемеңіз.

12 Paper Settings. Select paper size and type. Set the paper size and paper type that you loaded. You can change these settings later. Задайте размер и тип загруженной бумаги. Эти параметры можно будет изменить позже. Виберіть розмір і тип паперу, який завантажується. Ці налаштування можна згодом змінити. Жүктейтін қағаз өлшемі мен қағаз түрін орнатыңыз. Бул параметрлерді кейірек өзгертуге болады.

2. Installing Software

Windows

Insert the CD and then select A. If you need to connect multiple computers as a system administrator, select B and see the Administrator's Guide to set up the administrator's settings. Вставьте компакт-диск и выберите A. Если необходимо подключить несколько компьютеров в качестве системного администратора, выберите B, затем изучите Руководство администратора для настройки параметров администраторов. Вставьте компакт-диск і виберіть пункт A. Якщо потрібно підключити кілька комп'ютерів у якості системного адміністратора, виберіть B і перегляньте Посібник адміністратора, щоб налаштувати відповідні параметри. CD дискін салып, A бөлімін таңдаңыз. Егер жүйе әкімшісі ретінде бірнеше компьютерді қосу қажет болса, B бөлімін таңдаңыз және әкімшінің параметрлерін реттеу үшін **Әкімші нұсқаулығы** бөлімін қараңыз.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ для приложений Epson. У разі виникнення сигналу тривоги брандмауера дозвольте доступ до програм Epson. Брандмауэр дабылы шықса, Epson қолданбаларына рұқсат беріңіз.

No CD/DVD drive Mac OS

Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings. Для запуска процесса настройки, установки программного обеспечения и конфигурации настроек сети посетите наш веб-сайт. Перейдіть на веб-сайт, щоб почати процес налаштування, встановити програмне забезпечення та виконати налаштування мережі. Орнату процесін бастау үшін веб-сайтта кіріңіз, бағдарламалық құралды орнатыңыз және желі параметрлерін конфигурациялаңыз.

<http://epson.sn>

iOS/Android

See the User's Guide for more information on printing from a smartphone or tablet. Додатковий інформації щодо друкування зі смартфона або планшета ознайомтеся з Посібником користувача. Для отримання докладної інформації щодо друкування зі смартфона або планшета ознайомтеся з Посібником користувача. Смартфоннан немесе планшеттен басып шығару туралы қосымша ақпарат алу үшін **Пайдаланушы нұсқаулығы** бөлімін қараңыз.

Epson Connect

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible product. Visit the website for more information. Пользуйтесь своим мобильным устройством, вы можете печатать на принтере, совместимом с Epson Connect, находясь где угодно. Дополнительные сведения см. на веб-сайте. За допомогою мобільного пристрою можна друкувати на пристрої, сумісному з Epson Connect, перебуваючи в будь-якій точці світу. Для отримання детальної інформації відвідайте веб-сайт. Мобільні құрылғыны пайдаланып, дүние жүзіндегі кез келген орыннан Epson Connect үйлесімді өнімге басып шығаруға болады. Қосымша ақпарат алу үшін веб-сайтта кіріңіз.

<https://www.epsonconnect.com/>

Questions?

You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website. Для открытия руководств в формате PDF щелкните соответствующий ярлык или загрузите последние версии файлов с указанного ниже веб-сайта. Ви можете відкрити посібники формату PDF, натиснувши на піктограму, або завантажити оновлені версії на наведеному нижче веб-сайті. PDF нұсқаулықтарын жылдам қатынасу белгісін арқылы ашуға немесе келесі веб-сайт арқылы соңғы нұсқасын жүктеп алуға болады.

<http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net/> (outside Europe)

Guide to Control Panel

1 Pass a smart device over this mark to print from the smart device directly. Проведите интеллектуальным устройством над этой отметкой, чтобы выполнить печать непосредственно с этого интеллектуального устройства. Пронесіть інтелектуальний пристрій через цю позначку, щоб друкувати файли безпосередньо з нього. Тікелей смарт құрылғыдан басып шығару үшін смарт құрылғыны осы белгінің үстіне тигізіңіз.

2 Turns the printer on or off. Unplug the power cord when the power light is off. Служит для включения и выключения принтера. Отключайте шнур питания, когда индикатор питания погаснет. Увімкнення й вищкнення принтера. Відключіть шнур живлення, коли лампа живлення погасне. Принтерді қосады немесе өшіреді. Қуат шамы өшірулі болғанда қуат сымын ажыратыңыз.

3 Displays the home screen. Служит для отображения главного экрана. Відображення головного екрана. Негізгі экранды көрсетеді.

4 Error. Flashes or turns on when an error occurs. Горит или мигает, если возникает ошибка. Загоряется або вмикається, коли стається помилка. Қате пайда болғанда жыпылықтайды немесе жанады.

5 Data. Flashes when the printer is processing data. Its turns on when there are queued jobs. Мигает, если принтер обрабатывает данные. При наличии очереди заданий он горит постоянно. Загоряється, коли принтер обробляє дані. Вмикається, коли в черзі стоять кілька завдань. Принтер деректерді өңдеп жатқанда жыпылықтайды. Кезекте тапсырмалар болғанда осы қосылады.

6 Displays the Paper Setting screen. You can select the paper size and paper type settings for each paper source. Отображает экран **Настройка бумаги**. Можно выбрать настройки размера и типа бумаги для всех источников бумаги. Відображення екрана **Налашт. паперу**. Можна вибрати в налаштуваннях розмір і тип паперу для кожного джерела. **Қағазды орнату** экранын көрсетеді. Әрбір қағаз көзі үшін қағаз өлшемі мен қағаз түрі параметрлерін таңдауға болады.

7 Returns to the previous screen. Служит для возврата на предыдущий экран. Відображення попереднього екрана. Алдыңғы экранға қайтарады.

8 Press **▲**, **▶**, and **▼** to select the items. Press OK to confirm your selection or run the selected feature. Нажмите **▲**, **▶** и **▼** для выбора элементов. Нажмите OK, чтобы подтвердить выбор и запустить выбранную функцию. Натисніть **▲**, **▶** та **▼**, щоб вибрати елемент. Натисніть кнопку OK, щоб підтвердити вибір або активувати вибрану функцію. Елементтерді таңдау үшін **▲**, **▶** және **▼** түймесін басыңыз. Таңдауды растау немесе таңдалған мүмкіндікті іске қосу үшін OK түймесін басыңыз.

9 Applies to a variety of functions depending on the situation. Применяется к различным функциям в зависимости от ситуации. Застосовується до різноманітних функцій залежно від ситуації. Жағдайға байланысты әртүрлі функцияларға қолданады.

10 Stops the current operation. Служит для остановки текущей операции. Зупинка поточної операції. Ағымдағы операцияны тоқтатады.

Clearing the Paper Jam

1 Do not touch the white flat cable or translucent part inside the printer. Doing so may cause a malfunction. Не касайтесь белого плоского кабеля или прозрачной части внутри принтера. Это может привести к аппаратному сбою. Не торкайтесь білого плоского кабелю або напівпрозорої частини всередині принтера. Ці дії можуть спричинити несправності в роботі пристрою. Ақ тегіс кабелді немесе принтердің ішіндегі жартылай мөлдір бөлікті ұстамаңыз. Егер ұстасаңыз, ақаулыққа әкелуі мүмкін.

2 Do not touch the white flat cable or translucent part inside the printer. Doing so may cause a malfunction. Не касайтесь белого плоского кабеля или прозрачной части внутри принтера. Это может привести к аппаратному сбою. Не торкайтесь білого плоского кабелю або напівпрозорої частини всередині принтера. Ці дії можуть спричинити несправності в роботі пристрою. Ақ тегіс кабелді немесе принтердің ішіндегі жартылай мөлдір бөлікті ұстамаңыз. Егер ұстасаңыз, ақаулыққа әкелуі мүмкін.

3 Do not touch the white flat cable or translucent part inside the printer. Doing so may cause a malfunction. Не касайтесь белого плоского кабеля или прозрачной части внутри принтера. Это может привести к аппаратному сбою. Не торкайтесь білого плоского кабелю або напівпрозорої частини всередині принтера. Ці дії можуть спричинити несправності в роботі пристрою. Ақ тегіс кабелді немесе принтердің ішіндегі жартылай мөлдір бөлікті ұстамаңыз. Егер ұстасаңыз, ақаулыққа әкелуі мүмкін.

Print Quality Help

If you see missing segments or broken lines in your printouts, print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. See the User's Guide for more details. При отсутствии на отпечатках каких-либо сегментов или появлении прерывистых линий напечатайте шаблон проверки дюзов, чтобы проверить, не забиты ли дюзы печатающей головки. Додатковий інформації см. в *Руководстве пользователя*. Якщо ви бачите на роздрукованих пропуски сегменти або розірвані лінії, надрукуйте клітковий рисунок для перевірки сопел, щоб перевірити, чи не забиті вони. Додатковий інформації см. в *Посібнику користувача*. Егер басып шығаруларда сегменттер болмаса немесе сызықтар бузылған болса, басып шығару бастағен калмағанын тексеру үшін саңылау тексеру үлгісін басып шығарыңыз. Қосымша мәліметтер алу үшін **Пайдаланушы нұсқаулығы** бөлімін қараңыз.

Ink Cartridge Codes

For users in Europe / Для пользователей в Европе / Для користувачів, що знаходяться в Європі / Еуропадағы пайдаланушылар үшін

	BK	C	M	Y
	Black Черный Қара	Cyan Голубой Көкшіл	Magenta Пурпурный Малиновий Алқзыл	Yellow Желтый Жовтий Сары
	27 27XL 27XXL	27 27XL	27 27XL	27 27XL

"XL" and "XXL" indicate large cartridges. / XL и XXL обозначают большие картриджи. / Позначки «XL» і «XXL» указують на великі розміри картриджів. / «XL» және «XXL» белгісі үлкен картриждерді білдіреді.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc. Maschinellinformaions-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. Для пользователей из России срок службы: 3 года. АЕЕЕ Yönetmeliğine Uyumdur. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetine yapabilir. Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION. Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan. Tel: 81-266-52-3131. Web: <http://www.epson.com/>

Notice on Printer Information Transmission (only for Users in Europe)
By connecting your printer to the internet (directly or via a computer) you will transmit the printer identity to Epson in Japan. Epson will use this information to check if it is in any Epson supported programme and store it to avoid repeat acknowledgments. On the first occasion an acknowledgment may be sent and printed out on your printer including information about relevant products and services.

Примечание по передаче сведений о принтере (только для пользователей в Европе)
Подключив принтер к Интернету (напрямую или через компьютер), вы передадите идентификацию принтера в компанию Epson в Японии. Epson будет использовать эту информацию для проверки программы поддержки Epson и сохранения ее во избежание повторных вопросов. При первом случае подтверждение может быть отправлено и напечатано на принтере, включая сведения о связанных продуктах и услугах.

Повідомлення про передачу даних принтера (лише для користувачів, що знаходяться в Європі)
Підключачи свій принтер до Інтернету (напряму або через комп'ютер), ви передаєте його ідентифікаційні дані в компанію Epson у Японії. Компанія Epson використовуватиме цю інформацію для визначення наявності доступного програмного забезпечення Epson і зберігатиме її, щоб уникнути повторного розпізнавання пристрою. За першої нагоди підтвердження, зокрема інформація про відповідні продукти й послуги, буде надіслано на ваш принтер і надруковано на ньому.

Принтер ақпаратын беру туралы ескерту (тек Еуропадағы пайдаланушыларға)
Принтерді интернетке қосу (тікелей немесе компьютер арқылы) арқылы принтердің идентификаторын Жапониядағы Epson компаниясына бересіз. Epson компаниясы осы ақпарат кез келген Epson компаниясы қолдау көрсететін бағдарламада екенін және қайта растауды болдырмау мақсатында сақтау үшін пайдаланады. Бірінші рет пайдалану растауы, сондай-ақ тиісті өнімдер мен қызметтер туралы ақпарат принтерге жіберіліп, басып шығаруы мүмкін.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



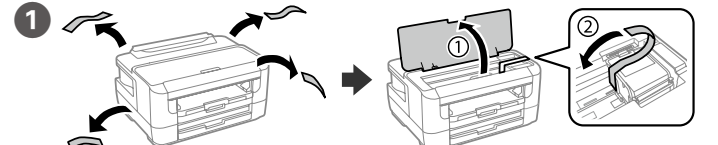
AZ Buradan Başlat **TK** Şu yerden başla
BE Пачаць адсюль **UZ** Ishni boshlash qo'llanmasi

Windows Makandan asili olaraq ma'munlar dāyisha bilər. Эмэсціва можа адрознівацца ў розных рэгіёнах. Mazmunlar yerleşyan yere görä üyütgär bilər. Joyga bog'liq ravishda yetkazib berish majmuasi farq qilishi mumkin.

Mürakkab kartriçi paketini printerde quraşdırmağa hazır olmamaña kimi onu açmayın. Kartriçi etibarlılıđı qoruyub saxlamaq üçyn vakuuma qabaşdırılır. He adkryvayçe upakoŭku z kartrydžam z çarnilam, pakul' ne buduće gatovyia ustalayevä jyo ű pryntar. Для забэспячэння належнай якасці kartrydž знаходзіцца ў вакуумнай upakoŭцы. **Printere dakmağa tayyar bol'yancañyz, syya kartriçi gapaganyu açmañ.** Ügtybarlygyny saklamak üçyn, kartriçi waakumly gaplanan. **Uni printerge o'matishga tayyor bo'Imaginingizcha syya kartriçi qadog'ini ochmang.** Uning ishonçilligini saqlab qolish uchun kartriçi vakuumli tarzda qadoqlangan.

Talimatda qeyd edilmədiyi taqdirdə USB naqilini qoşmayın. He padluchayçe USB-kabel, kali ne atrymali instryktsii zrabiči gëta. Eger şeyle görkezilmedik bolsa, USB kabel birikdirmañ. Shunday qilish to'g'risida ko'rsatma berilmasa, USB kabelini ulamang.

1. Setting up the Printer



1. Talimatda qeyd edilmədiyi taqdirdə USB naqilini qoşmayın. Эніміңе ахоўніыя матэрыялы. Аñли gorayuj materiallary ayruñ. Barcha himoya materiallarini olib tashlang.
2. Bağlayın və qoşun. Подключите и уключите ү розетку. Бирикдириñ ve dakyñ. Ulang va rozetkaga tqiqing.
3. Yandirin. Уключите. Ачуñ. Yoqing.

No CD/DVD drive Mac OS
<http://epson.sn>
 Quraşdırma prosesini başlatmağ, program taminatni yüklemek va şabaka parametrlerini konfigurasiya etmek üçyn veb sayta daxil olun. Navedayçe veb-sayt, kab pачаць працэс наладжвання, установіңе праграмнае забэспячэнне і задайче сеткавыя параметры. Veb-sayta baryp, gurnav prosesini başlaydyñ we programma üpjünçiligini gurnap, tor sazlamalaryny düzün. Sozlash jarayonini boshlash uchun veb-saytga tashrif buyuring, dasturiy ta'minotini o'rnatng va tarmoni sozlang.

iOS/Android
 Smartfon va ya planshetdan çap ilə bađlı ətraflı məlumat üçyn **İstifadəçi üçyn təlimat** baxın. Для атрымання дадатковай інфармацыі па друку са смартфонна або планшета звярніцеся да **Інструкціі карыстальніка**. Smartfondan ya-da planshetden çap etmek barada goşmaça mađlumat üçyn, **Ulanujy gollanmasyna** serediñ. Smartfon yoki planshetdan turib chop qilish bo'yicha ko'proq ma'lumotlar olish uchun **Foydalanuvchi qo'llanmasiga** qarang.

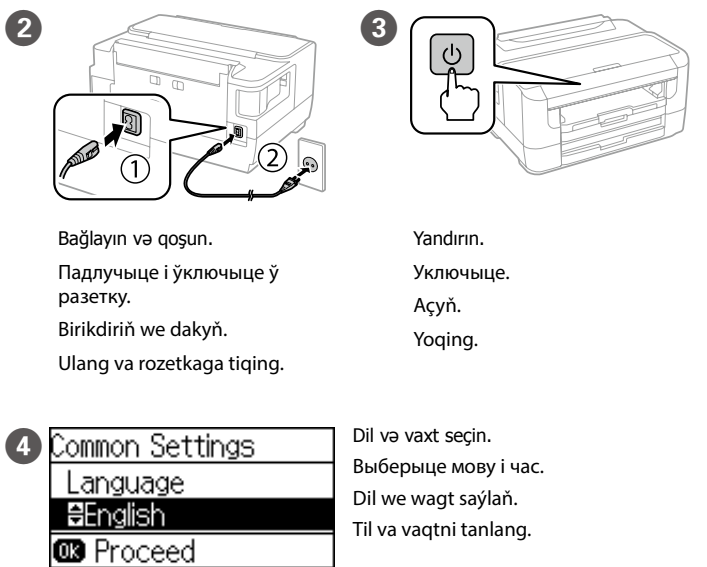
Epson Connect

https://www.epsonconnect.com/
 Mobil cihazınızdan istifadə edərək, siz Epson Connect-ə uyğun məhsulunuzu bütün dünyada istənilən yerdən çap edə bilərsiniz. Ətraflı məlumat üçün veb-sayta daxil olun. З дапамогай мабільнай прылады можна выконваць друк на прадукце, сумяшчальным з Epson Connect, з любога месца ў свеце. Падрабязную інфармацыю гл. на вэб-сайце. Mobil enjamyñyz arkaly, dūnyānıñ islendik yerinden öz Epson Connect bilen yalayaşykly öñümüñizde çap edip bilersizñiz. Goşmaça mađlumat üçyn, veb-sayta baryñ. Mobil qurilmagızdan foydalanğan holda dūnyo bo'ylab istalğan yerden turib Epson Connect-ga mos bol'ğan mahsulotda chop qilishingiz mumkin. Ko'proq ma'lumotlar olish uchun veb-saytga tashrif buyuring.

Questions?

Siz **PDF kitabçalarını** qisqalyv piktogramından açğa va ya on soni vesiylalan aşadıkvı veb-saytdan endıra bilersiniz. Vy možeće adkryçi **instryktsii** ü **PDF** z dağamogay yarlykoŭyo або спамавачы апошнія версіі z nastupnağa veb-sayta. Çykğyt şekiljiginden **PDF gollanmaları** açur ya-da aşadıkvı veb-saytdan in täze vesiylalaryny göçürüp ayıp bilersizñiz. **PDF qo'llanmaları** yorlıq belgisi ustiga bosib ochishingiz yoki ularning oxirgi nuxtasini quyidagi saytdan yuklab olishingiz mumkin.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net/ (outside Europe)



4. Common Settings Language English Proceed. Dil va vaxt seçin. Выберыце мову і час. Dil we wagt saylañ. Til va vaqtni tanlañg.
5. Printer qurğusunu qaldırın və mürəkkəb kartriçini qapađını açın. Падніміце крышку прынтара і адкрыйце крышку kartrydžka. Printer gapaganyu galdyruy, syya kartriçi gapaganyu açuj. Printer qopqog'ini ko'taring va syya kartriçi qopqog'ini oching.

Mürakkab kartriçi paketini printerde quraşdırmağa hazır olmamaña kimi onu açmayın. Kartriçi etibarlılıđı qoruyub saxlamaq üçyn vakuuma qabaşdırılır. He adkryvayçe upakoŭku z kartrydžam z çarnilam, pakul' ne buduće gatovyia ustalayevä jyo ű pryntar. Для забэспячэння належнай якасці kartrydž знаходзіцца ў вакуумнай upakoŭцы. **Printere dakmağa tayyar bol'yancañyz, syya kartriçi gapaganyu açmañ.** Ügtybarlygyny saklamak üçyn, kartriçi waakumly gaplanan. **Uni printerge o'matishga tayyor bo'Imaginingizcha syya kartriçi qadog'ini ochmang.** Uning ishonçilligini saqlab qolish uchun kartriçi vakuumli tarzda qadoqlangan.

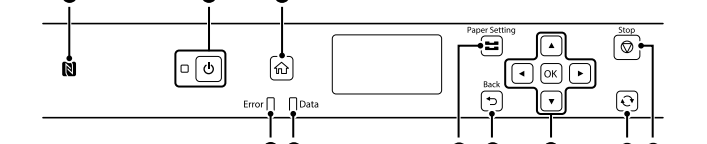
Mürakkab kartriçi paketini printerde quraşdırmağa hazır olmamaña kimi onu açmayın. Kartriçi etibarlılıđı qoruyub saxlamaq üçyn vakuuma qabaşdırılır. He adkryvayçe upakoŭku z kartrydžam z çarnilam, pakul' ne buduće gatovyia ustalayevä jyo ű pryntar. Для забэспячэння належнай якасці kartrydž знаходзіцца ў вакуумнай upakoŭцы. **Printere dakmağa tayyar bol'yancañyz, syya kartriçi gapaganyu açmañ.** Ügtybarlygyny saklamak üçyn, kartriçi waakumly gaplanan. **Uni printerge o'matishga tayyor bo'Imaginingizcha syya kartriçi qadog'ini ochmang.** Uning ishonçilligini saqlab qolish uchun kartriçi vakuumli tarzda qadoqlangan.

Talimatda qeyd edilmədiyi taqdirdə USB naqilini qoşmayın. He padluchayçe USB-kabel, kali ne atrymali instryktsii zrabiči gëta. Eger şeyle görkezilmedik bolsa, USB kabel birikdirmañ. Shunday qilish to'g'risida ko'rsatma berilmasa, USB kabelini ulamang.

Mürakkab kartriçi paketini printerde quraşdırmağa hazır olmamaña kimi onu açmayın. Kartriçi etibarlılıđı qoruyub saxlamaq üçyn vakuuma qabaşdırılır. He adkryvayçe upakoŭku z kartrydžam z çarnilam, pakul' ne buduće gatovyia ustalayevä jyo ű pryntar. Для забэспячэння належнай якасці kartrydž знаходзіцца ў вакуумнай upakoŭцы. **Printere dakmağa tayyar bol'yancañyz, syya kartriçi gapaganyu açmañ.** Ügtybarlygyny saklamak üçyn, kartriçi waakumly gaplanan. **Uni printerge o'matishga tayyor bo'Imaginingizcha syya kartriçi qadog'ini ochmang.** Uning ishonçilligini saqlab qolish uchun kartriçi vakuumli tarzda qadoqlangan.

İkin quraşdırma üçyn bu printerin üzərində verəln mürəkkəb kartriçerindən istifadə etdiyinizə ömin olun. Bu kartriçerli sonradan istifadə üçyn saxlamağ mümkün deyil. İkin mürəkkəb kartriçerindən çap başlıđını doldurmağ üçyn qisəmn istifadə olunacaqdır. Bu kartriçer sonrakı mürəkkəb kartriçerli ilə müqayisədə daha az səhifə çap edə bilər. Для пачатковай устаноўкі пераканайцеся, што вы выкарыстоўваеце kartrydžky, якія pastaўляюцца з гэтым прынтарам. Гэтыя kartrydžky nельга захоўваць для далейшага выкарыстання. Перапачатковія kartrydžky будуць часткова выкарыстоўвацца для запраўкі друкавальнай галоўкі. Гэтыя kartrydžky могуць надрукаваць менш старонак у параўнанні з наступнымі kartrydžkamy.

Guide to Control Panel



1. Birbaşa smart cihazdan çap etmək üçyn smart cihazı bu nişanın üzərindən ötürün. Правядзіце smart-прыладай над гэтай адзнакай для друку напрамую са smart-прылады. Smart enjamdan göni çap etmek üçyn, smart enjamı şu belligñ üstünden geçirin. To'g'ridan-to'g'ri smart qurilmasidan chop qilish uchun smart qurilmasini belgi ustidan o'tkazing.
2. Printeri yandirin və ya söndürün. Enerji işığı sönanədə, enerji kabelini çıxarın. Служыць для ўключэння і выключэння прынтара. Адключыце шнур сілкавання, калі індикатар сілкавання не гарчыць. Printeriñ togyny açur ya-da yaruray. Tok çyasyu öçende, tok şnuruny ayruñ. Printeri yoqadı yoki o'çiradi. Quvvat chirođi o'çganida elektr shnurini rozetkadan uzing.
3. Başlangıç ekranı göstərir. Служыць для адлюстравання галоўнага экранна. Öy ekranı görkezür. Bosh ekranı ko'rsatadı.
4. Error Xəta baş verdikdə sañsır və ya yanır. Mirrae або ўключаецца пры ўзнікненні памылкі. Yañlyşyk yüze çykanda, yanur sönyär ya-da açulur. Xatolik yuz berganda millitlaydi yoki yanadı.
5. Data Printer verilənleri emal etdikdə sañsır. Növbəli işlər olanda o yanır. Mirrae, kali przyntar apraçoŭvəe danyia. Ukluchaецца, kali ešçь zadaniñ na druk u çarže. Printer mađlumat işleyärkə yanur sönyär. Nobatda işlər bar bolsa açulur. Printer ma'lumotlarnı qayta ishlayotgan vaçtəda millitlaydi. Navbatda turğan işlar mavjud bol'ğanda yanadı.
6. **Kağız Parametri** ekranını göstərir. Siz hər bir kağız mənəviyi üçyn kağız ölçüsünü və kağız növü parametrlerini seçə bilersiniz. Паказвае экран **Налады паперы**. Vy možeće выбраць параметры памеру і тыпу паперы для кожнай крыніцы паперы. **Kağız Sazlamasy** ekranıny görkezür. Her kağız çeşmesi üçyn kağız ölçüsünü və kağız növü parametrlerini saylap bilersizñiz. **Qoq'oz** ekranını ko'rsatadı. Har bir qoq'oz mənəviyi uchun qoq'oz o'lçami va qoq'oz turlı sozlamalarını tanlaşingiz mumkin.
7. Əvvəlki ekrana qaydır. Вяртае да папярэдняга экранна. Öñki ekrana dolanur. Avvalgi ekranga qaytaradı.
8. Elementlari seçmək üçyn ◀, ▶, ► və ▼ basın. Seçimni təsdiqləmək üçyn OK basın və ya seçilmis xüsusiyyəti icra edin. Націсніце ◀, ▶, ► і ▼ для выбару элементаў. Націсніце «OK», каб пацвердзіць выбар ці запустіць выбраную функцыю. Zatları saylamak üçyn ◀, ▶, ► və ▼ basın. Saylavuñyuzı tassyklamak üçyn, OK-ə bəşyn ya-da saylanan funksiyany işledin. Bandlarnı tanlaş uchun ◀, ▶, ► və ▼ ni bosing. O'z tanlovıngizni təsdiqləş yoki tanlangan xususiyatni işğə tushirish uchun OK tuğmasını bosing.
9. Vaziyətdən asılı olaraq, müxtəlif funksiyalara tətbiq olunur. Прымяняецца да розных функціў у залежнасці ад сітуацыі. Yagdağa bađlylykda, dürli funksiyalar üçyn ulanylar. Holatga bog'liq ravishda turli funksiyalarga qo'llaydi.
10. Cari amaliyyatı dayandır. Спыняе багуючы аперацию. Həzirikı amaly duruzyar. Joriy operatsiyani to'xtatadı.

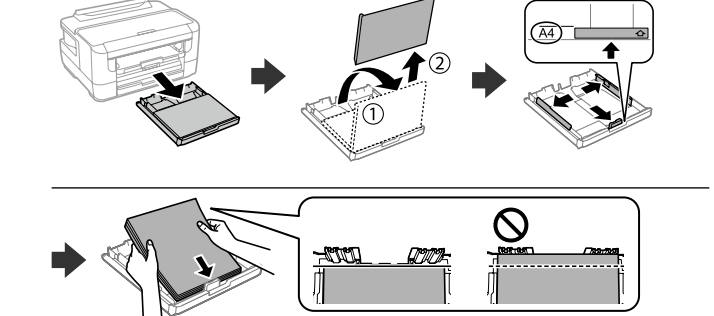
Başlangıç gurnav üçyn, şu printeriñ yany bilen gelen syya kartriçerini ulanuj. Ol kartriçerli soñ ulanar yaly tyğsyttap bolmayar. Başlangıç syya kartriçerliñ bir bölegi çap edis gołowkasıny doldurmak üçyn ulanujar. Ol kartriçerliñ sonrakı syya kartriçerine garanıvda has az sahıya çap etmegi mümkün. Dastlabki o'matış uchun albatta ushbu printer bilan birga berilgan sıyoñ kartriçerlardan foydalanaing. Bu kartriçerliñ keyinchalik foydalanish uchun saqlab qo'yib bo'lmaydi. Chop qilish gołowkasiga sıyoñ yetkazib berish uchun dastlabki sıyoñ kartriçerlardan qisman foydalanıladi. Bu kartriçer keyingi sıyoñ kartriçerlarga qaraganda kamroq sondagi sahıfalarga yetishi mumkin.

Bütün dört kartriçi daxil edin. Kliklanməyana kimi hər bir qurğunu basın. Ustaıçe üsə çatıry kartrydžky. Naçisñice na kožny da pstryçnik. Añli dört kartriçi hem dakyñ. Her blogy syrkylıdayaça bəşyn. To'rtta kartriçing barchasını soling. U tovush chiqarguncha har bir blokni bosing.

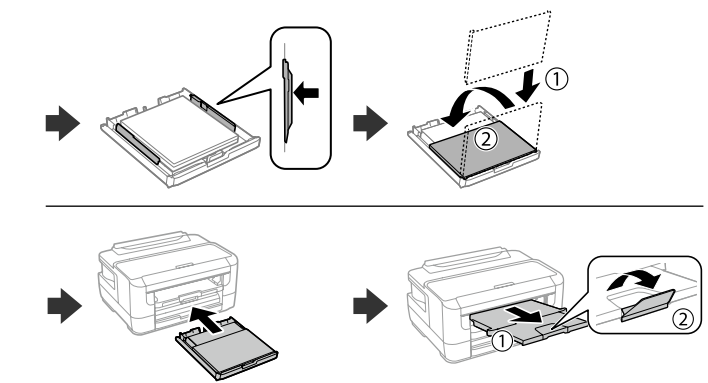
Mürəkkəb kartriçinin qapađını və printer qapađını yavaşca bağlayın. Павольна закрывае крышку kartrydžka і крышку прынтара. Syya kartriçi gapaganyu ve printer gapaganyu haylak yaruj.

Information Initialization complete. Proceed Mürəkkəbni doldurulması bitənədə gözlayın. Пачакайце, пакль завершыцца запраўка чарнілам. Іçindəkiler sebte görä dürlicə bolur bilər. Sıyoñ yuklaş yakunlungunça kuting.

Çap edilən papəryü aqəsetyü dlya papəryı pəvərxñay dlya drukuy üniz. Çap edilyān tarapyñy aşak edip, kağız kassetasyna kağız goyuñ. Qoq'oz kassetasiga qoq'ozni chop qilnadigan tomonını pastga qilgan holda soling.



8. Bütün dört kartriçi daxil edin. Kliklanməyana kimi hər bir qurğunu basın. Ustaıçe üsə çatıry kartrydžky. Naçisñice na kožny da pstryçnik. Añli dört kartriçi hem dakyñ. Her blogy syrkylıdayaça bəşyn. To'rtta kartriçing barchasını soling. U tovush chiqarguncha har bir blokni bosing.
9. Mürəkkəb kartriçinin qapađını və printer qapađını yavaşca bağlayın. Павольна закрывае крышку kartrydžka і крышку прынтара. Syya kartriçi gapaganyu ve printer gapaganyu haylak yaruj.
10. **Information Initialization complete.** Proceed Mürəkkəbni doldurulması bitənədə gözlayın. Пачакайце, пакль завершыцца запраўка чарнілам. Іçindəkiler sebte görä dürlicə bolur bilər. Sıyoñ yuklaş yakunlungunça kuting.
11. Çap edilən papəryü aqəsetyü dlya papəryı pəvərxñay dlya drukuy üniz. Çap edilyān tarapyñy aşak edip, kağız kassetasyna kağız goyuñ. Qoq'oz kassetasiga qoq'ozni chop qilnadigan tomonını pastga qilgan holda soling.



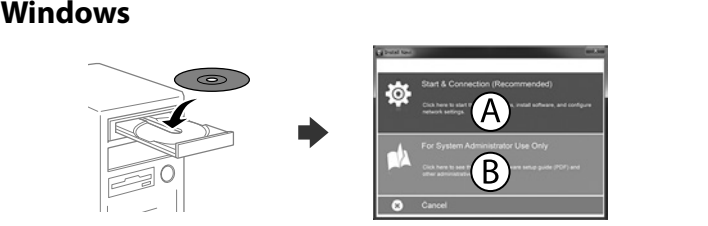
12 Paper Settings Select paper size and Proceed

Kağız ölçüsünü və yüklədiyiniz kağız növünü təyin edin. Siz sonradan bu parametrləri dəyişdirə bilersiz. Ustaıçoyce pamer i tıyp zağružanay papəryı. Vy možeće zmyāničə gətyia parametry pəzney. Goñan kağız ölçüsünü ve kağız görnüşünü bellāñ. Ol sazlamalary soñ üyğtedip bilersizñiz.

Özingsiz solğan qoq'oz o'lçami va qoq'oz turini o'rnatng. Bu sozlamaları keyinchalik o'zğartirishingiz mumkin.

Kənar bələdçinin daxilində ▼ ox nişanından yuxarı kağız yükleməyin. Ne zağružayçe papəryü vėşay z strəlku ▼ u inturanağa boxy nakıvəlyñay. **Gyra gönükdürüşünin içindəki ▼ ok belligindən yökərdə kağız goymayn.** Qoğ'ozni tekislağich içidagi ▼ streлкаsıdan yuqori solmang.

2. Installing Software

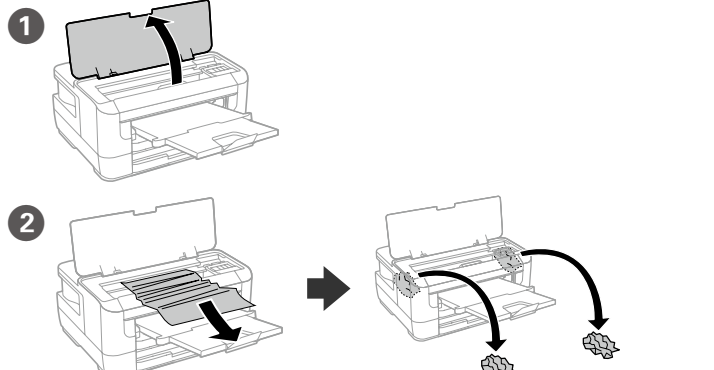


Windows

CD-ni daxil edin, sonra A seçin. Əğar sistem inzitəbçısı kimi çoxsayly kompüterli qoşmalısızna, B seçin və inzitəbçınn parametrlerini qurmağ üçyn **İnzitəbçi üçyn təlimat** baxın. Ustaıçe CD, a zatıy veyberçe «A». Kali vam trəba padluchıçe nekəlyki kampl'otaray ad imā sıştəmnaga adınistrətorə, veyberçe «B» i zıvərñicesə da **Instryktsii adınistrətorə**, kab nələdızıçe parametry adınistrətorə. CD-ni dakuy, A saylañ. Ulğam adınistrətorı hökmdəne bınrıçe kompüterı bırıkdırmeı bəşəyñz, B saylañ we adınistrətorıñ sazlamalaryny bellemek üçyn, **Adınistrətorıñ gollanması**na serediñ. CD işkını soling va keyin A ni tanlağ. Ağar tızm adınistrətorı sıfatıda bır neçta kompüterni uləşingiz kerək bo'lsa, B ni tanlağ va adınistrətor sozlamalarıni o'rnatış uchun **Adınistrətor qo'llanması**ga qarang.

Əğar Firewall signalı görünərsə Epson programlarına girişə icazə verin. Kali vy atrymalı papərdəzñane brandməuzəra, davzolvəe dostup da przykladnıy Epson. Eger Gorəğ dıwary dıyduyruşy görünsə, Epson programlary üçyn giriş berin. Ağar Brandmauzəra oğohlantırışları paydo bo'lsa, Epson dasturları uchun kırıshğa ruxət bering.

Clearing the Paper Jam



1. Paper Jam clearing steps.
2. Paper Jam clearing steps.

Printerin daxilində olan ađ düz nəqıl və ya işıqlı hissələrə toxunmayın. Bunı etsəniz, nasazlıq yarana bilər. He dakranayce da beləğə ploskəga kabelo, papıprəzıstıy çastkı i çarñılñny trubak inturıy przyntarə. Gəta može převəssı də nıpravlıñay raboty przyntarə. Printeriñ içindəki ak yasy şeyləe ya-da yalpyldawuk detala degməñ. Oñ nəsazlyğa etlıp biler. Printer içidagi oğ yassi kabel yoki şaffof qısmłarğa tegmañ. Bunday qılısh qurılmanın not'o'ri işləşğə olib kelishi mumkin.

Ink Cartridge Codes

Avropadakı istifadəçilər üçyn / Для карыстальнікаў у Еўропе /
 Yevropadaky ulanyjylar üçyn / Yevropadakı foydalanuvchılar uchun

	BK	C	M	Y
Black Qara Çorñy Gara Qora	27 27XL 27XXL	Cyan Mavi Cıni Mawı Zangori	Magenta Al-qırmızı Purpurñy Goñy guzyl Qırmızı	Yellow Sarı Joñty Sary Sarıq

"XL" və "XXL" böyüklük kartriçerini göstərir. / Pəznaki "XL" i "XXL" pakəzəvoç vėlykñya kartrydžky. / "XL" ve "XXL" uly kartriçerli añladıyər. / "XL" va "XXL" katta kartriçerli añgladı.

Print Quality Help

Əğar çap materiallarında hər hansı çatışmayan səqmənt və ya sınıms xəttər görünsüzünə, çap başlıđı uclularınñ tutulub-tutulmadıđını yoxlamağ üçyn ucluy yoxlaması nūmünəsini çap edin. Ətraflı məlumat üçyn **İstifadəçi üçyn təlimat** baxın. Kali na razdukoŭçıyē ešçь adşutnya segmentı abo pėrarıvıstıyā lınıı, razdukoŭçıyē şablönı pravėrxñı sołlāy, kab pravėryçıç, çı ne zabrudžany sołlyı drukavəlyñay gəloŭkı. Glyadıçe padrəbzānyia zveştıyü **Instryktsii karıstəlyñkə**. Eger çykan kağızlarə cıkmədyk bölekler ya-da üzük çyuzklar görseñiz, çap edis gołowkasınyñ lüleleri dykulanmy dıyıp barlamak üçyn, lüle-barlağ şablönuny çap edın. Goşmaça jıkmə-jıkkık üçyn, **Ulanujy gollanması**na serediñ. Ağar sıç çop qilgan materiallarda yo'qolgan segmentlar yoki uzun çiziqdar mavjud bo'lsa, chop qilish soplolarining tiqilib qolmaganligini tekshirish uchun soplorni tekshirish namunasiini chop qilishingiz mumkin. Batətsil ma'lumotlar olish uchun **Foydalanuvchi qo'llanması**ga qarang.

Windows* is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc. Maschinellinfornations-Verordnung 3. GPSGV. Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um storende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. Obzlednaniy viprosnad vizmozak Temnichogo reglamentu obmєnzhanı vıkorıstannya deñyık nebezpeçnıy ročnyın v elektrıchnomu ta elektronnomu obzlednannı. Для пользəvətelıy ez Rossııı srok sluzby: 3 goda. AEEE Yönetmeliđine Uyğundur. Ürünün Sanayı ve Ticaret Bakanlıđına tespit ve ilan edilēn kullanma ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şıkayet ve tırzalan konusundaki başvurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yajalabilir. Uretic: SEIKO EPSON CORPORATION Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan Tel: 81-266-52-3131 Web: http://www.epson.com/

Printer Məlumatını Ötürüləsi ilə bađlı bildiriş (yalnız Avropadakı İstifadəçilər üçyn)
 Printeriñizi internetə qoşmağla (birbaşa və ya kompüter vasitəsilə), siz printerin emilyiliny Yaponiyadakı Epson-a ötürəcəksiniz. Epson bu məlumatlardan onun hər hansı Epson üly dastaklanon programda olub-olmadıđını yoxlamağ üçyn istifadə edəcək və taktar təsdiqlərdən uzaq olmağ üçyn onu saxlayacaq. Müvəfiq məhsullar va xidmətlər haqqında məlumat daxil olmağla, ilk holda təsdiq printerinizə göndərilə və çap oluna bilər. **Zəvəğa pra pəradəçy infornatsii przyntarə (tolıky dlya karıstəlyñkəy u Eypone)** Prı padluchəñni przyntarə da intėrnəty (napramuyə abo pıraz kampl'yotar) vı pəradəçəñe pasvėdçanəne przyntarə kampanii Epson u Yaponii. Epson buduē vıkarıstəyovəvəç gəty infornatsıyē, kab pravėryçıç, çı znəhodızıça yənə ű pragrame, yakā padrıymılvıvəvəçə kampanıyā Epson, i buduē zaçəyovəvəç yē, kab pazbėznoçny paūtorñny pasvėrdžəñnyā. U pėryşny vıpadku pasvėrdžəñne može byčə adpıvəulənə i razdukravanə na vaşym przyntarəy, u tıym lıky infornatsıyā ab ədvəpnədyñ pıraduktā i pasluzhəy. **Printer məlumatını gəçirmək barada bildiriş (diñe Yevropadakı ulanjylar üçyn)** Printeriñizi internetə (göñüməl ya-da kompüterniñ üsti bilen) bırıkdırmeğ arkaly, siz printeriñ sahsıyətini Yaponiyadakı Epson-a gəçirəşñiz. Epson ol mađlumaty ol islendik Epson-goldəvlyvay programmada barmıyka dıyıp barlamak üçyn istifadə wə gətyə-gətyə ıkrar etmē bolmaz yalı, ony özündə saklar. Ykrar etmē ikınjı gəzek bolanda onun, şñı sanda dəhyily öñümdir hizmatlar haqqında mađlumatyñ printeriñizdə çap edilmeđi mümkün. **Printer to'g'risidagi ma'lumotlarnı yuborish bo'yicha bildirişnoma (faqət Yevropadakı foydalanuvchılar uchun)** Printeriñiziñ internetə (to'g'ridan-to'g'ri yoki kompüter orqali) ulash orqali siz printeriñ identifikatorini Yaponiyadakı Epson kompaniyasıya yuborasız. Epson bu ma'lumotlardan uning Epson tomonidan qo'llab-quvvatlanuvchı birtorta dasturda ishlatishni tekshirish uchun foydalanadı va qayta təsdiqləşlərdən oldini olish uchun ularni saqlab qo'yadı. Birinchi marta yuz berganda təsdiqləş xati yuborilishi va u, jumladan tegishli məhsulotlar va xidmətlər to'g'risidagi ma'lumotlar printeriñizdə chop qilinishi mumkin.